

64. И, наконец, следует отметить еще один весьма важный фактор: в течение столетий миллионы людей находились под колониальным бременем; теперь они пробудились и борются за самоуправление и независимость. Цели системы по опеке являются их целями. Управляющие государства только тормозят их развитие, прося их быть терпеливыми и ждать до тех пор, пока они не будут готовы взять на себя исполнение обязанностей, связанных с самоуправлением или независимостью. На самом же деле, существующее положение является результатом плохого управления и неадекватной системы образования. Ассигнуемые на образование туземного населения средства весьма незначительны. В Танганьике, например, на каждого туземного ученика ассигнуется пять фунтов стерлингов, тогда как на каждого европейского ученика ассигнуется сорок два фунта. Народы подопечных тер-

риторий никогда не смогут развиваться в направлении самоуправления и независимости, если такое положение вещей будет продолжаться. Такое же положение существует и в экономической области. Вместо выполнения своих обязательств, управляющие государства тратят огромные суммы на создание военных баз в подопечных территориях.

65. Несмотря на все те препятствия, которые ставятся управляющими государствами, все же наступит тот день, когда народы этих территорий добьются исполнения своих чаяний. На обязанности Генеральной Ассамблеи лежит следить за тем, чтобы управляющие государства точно выполняли те обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с Уставом.

Заседание закрывается в 1 ч. 15 м. дня.

#### Доклад Совета по Опеке (А/2150) (продолжение)

[Пункт 12]\*

1. Г-н РИКМАНС (Бельгия) хочет объяснить политику Бельгии в вопросе участия туземного населения в государственных делах. Из выдвинутых в Комитете замечаний явствует, что данные особым представителем в Совете по Опеке<sup>1</sup> по этому вопросу объяснения были неправильно поняты. На основании этих объяснений был сделан вывод, что политика Бельгии направлена к тому, чтобы не допускать туземное население к общественной жизни страны. Это, разумеется, не так. Туземное население фактически играет все более и более значительную роль в общественных делах и в управлении. Однако, по мнению бельгийских властей, туземное население может быть более полезным своей стране в деле подготовки ее к самоуправлению или независимости и сможет лучше служить интересам своих соотечественников, принимая участие, главным образом, в туземном управлении, которое становится все более эффективным и прогрессивным.

2. Когда бельгийские власти впервые прибыли в Руанда-Урунди, они застали там две монархии, из которых каждая располагала твердой политической структурой, посредством которой монарх осуществлял свою власть. Эта власть, основанная на религиозных идеях и глубоком национальном чувстве, единодушно признавалась населением. С другой стороны, функционирование политических институтов сопровождалось бесчисленными злоупотреблениями. Первой задачей бельгийской администрации было положить конец этим злоупотреблениям, не разрушая традиционной системы, могущей служить ценным орудием прогресса. Бельгийская администрация настояла на том, чтобы все представители туземных властей подчиня-

**285-е**  
заседание

Пятница 28 ноября 1952 года, 3 ч. 30 м. дня  
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)  
Центральные учреждения, Нью-Йорк

лись принятым положениям обычного права, уважали права, предоставляемые согласно этому праву подведомственному им населению, и сотрудничали с органами управляющей власти в целях социального и экономического прогресса населения. В этих целях управляющая власть была вынуждена учредить наряду с традиционной туземной политической системой свои собственные органы управления. Таким образом, была создана двойная иерархия, подчиненная европейскому губернатору, получающему свои инструкции непосредственно от правительства управляющей власти. Во главе европейской администрации каждого из обоих резидентств — Руанда и Урунди — стоит резидент, которому подведомственны должностные лица, ответственные за управление каждый своим административным округом при содействии своего штата помощников и сотрудников-специалистов. С другой стороны, оба туземных управления возглавляются *бами*, т. е. королями обеих стран, Руанда и Урунди, разделенных на округа и подоверги, управляемые вождями и их помощниками.

3. С самого начала бельгийская администрация старалась улучшить функционирование туземных институтов и повысить квалификацию представителей туземных властей. Она запретила произвольные увольнения, а кандидаты на ответственные должности получают соответственную подготовку, например, в хорошо известной членам выездных миссий астридской школе, где кандидаты проходят курсы по администрации и обычному праву, за которыми следует период практической подготовки на местах под руководством европейского чиновника. Из мелких местных властителей вожди и помощники вождей превратились в настоящих служителей туземной администрации, и их квалификация значительно повысилась. Оказалось также необходимым, в интересах правиль-

\* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, одиннадцатая сессия, 422-е заседание.

ного отправления правосудия, учредить наряду с туземными судами и ряд европейских судов.

4. Ораторы, подвергнувшие критике проводимую Бельгией политику, повидимому, считают, что туземное население должно подготавливаться к самоуправлению или независимости путем назначения на высокие должности в судебных органах европейской администрации. Однако управляющая власть полагает, что самым лучшим методом будет развитие туземных институтов в современном и демократическом духе и постепенное расширение их полномочий параллельно с сокращением функций европейских властей. Когда закончится период опеки, уже не будет места для двух разных систем правления. Европейское управление постепенно уступит место туземному управлению, европейские суды — туземным судам, и в конечном итоге роль европейцев сведется к выполнению функций экспертов и технических консультантов. Положение туземного населения в отношении европейской иерархии может сравниться с положением населения любой малоразвитой страны в отношении миссии по оказанию технической помощи. Подобная миссия состоит из иностранцев, коренное же население страны естественно занимает лишь подчиненные посты не потому, что ему закрыт доступ к ответственным должностям, а потому, что когда оно получит соответствующую подготовку, оно займет эти должности не в качестве членов миссии, но в кадрах национальной администрации своей страны.

5. Представитель Бразилии, выступая на 282-м заседании и говоря о присутствии в подопечных территориях европейских земледельцев, указал, что, хотя их агротехнические познания и могут стимулировать туземное население, тем не менее в прошлом наблюдались случаи эксплуатации. По мнению г-на Рикманса, Комитету следует сосредоточиться на проводимой в настоящее время политике, а не на минувших событиях. Что же касается бельгийского правительства, то, конечно, оно не проводит политики эксплуатации. Некоторые члены Комитета упоминали в презрительном тоне о «бремени, лежащем на белом человеке», но это именно то самое бремя, — ответственность цивилизованных стран в отношении более примитивных народов — которое несет также и Четвертый комитет, рассматривая информацию о самоуправляющихся территориях и отчеты управляющих держав. Это то самое бремя, которое должно лежать на всех членах Организации Объединенных Наций, но пока не будет признано, что управляющие державы добросовестно выполняют свой священный долг, дальнейшие прения не смогут дать никаких результатов. Что касается бельгийского правительства, то оно всегда добросовестно выполняло, выполняет и будет выполнять свои обязательства по мере своих сил и возможностей.

6. Г-н ФОРСАЙТ (Австралия) отмечает высокий уровень многих заявлений, которые были сделаны в ходе общих прений и которые посвящены главным образом принципиальным вопросам. Несмотря на при-

знаки нетерпения и продолжающегося непонимания среди некоторых представителей, наблюдаются также и признаки большего реализма, большего понимания комплексной задачи, стоящей перед управляющими властями, а также определенное желание вести полезную и конструктивную работу. Однако некоторые из выдвинутых предложений попрежнему не учитывают конституционную позицию управляющих держав, основанной на Уставе и соглашениях об опеке. Наблюдается тенденция преувеличивать значение политического развития за счет экономических и социальных проблем и не считаться с тем основным фактом, что экономическое развитие является необходимой базой для социального и политического развития.

7. Согласно своему сделанному на 280-м заседании заявлению, представитель Филиппин считает, что общества, занимающиеся добычей золота в Новой Гвинее, должны платить более высокие отчисления за право на разработку недр. Г-н Форсайт отмечает, во-первых, что пять процентов выплачивается по всему добываемому золоту; во-вторых, что средства, расходуемые в Территории обществами, занимающимися добычей золота, содействуют оживлению экономической деятельности и развитию страны также и в других областях; в-третьих, что расходы по добыче золота весьма значительны и что многие предприятия прекратили свою деятельность, ввиду того что их расходы были слишком высоки по сравнению с их доходами; в-четвертых, что цена на золото не повысилась в той же мере, как и другие цены; в-пятых, что Совет по Опеке предложил управляющей власти (А/2150, стр. 305) сообщить в своем следующем годовом отчете более подробные сведения и рассмотреть вопрос о введении прогрессивных ставок процентных отчислений, базирующихся на доходности предприятия, ввиду чего Четвертому комитету следовало бы обождать результатов этой меры Генеральной Ассамблеи; в-шестых, что представителю Филиппин следовало бы осторожней подходить к тем мерам, которые могут препятствовать инвестициям и экономическому развитию, пытаясь регулировать издалека деятельность каких-либо находящихся в подопечных территориях промышленных промыслов и предприятий; и, наконец, что правительство Австралии ежегодно предоставляет из австралийских средств пособия для покрытия расходов в Новой Гвинее по управлению и обслуживанию, во много раз превышающие доходы Территории.

8. Представитель Филиппин напомнил, что Совет по Опеке требовал представления обзоров стоимости жизни и что до сих пор эти обзоры еще не были представлены. Г-н Форсайт указывает, что при данных обстоятельствах представление таких обзоров было бы нецелесообразным: большинство населения не знает менового хозяйства, ибо, как правило, в стране преобладает натуральное хозяйство. Позднее, однако, можно будет организовать выборочные обзоры, хотя бы в некоторых из населенных пунктов. Усовершенствованные статистические методы не могут применять-

ся к примитивным общинам, не втянутым еще в сферу денежного хозяйства.

9. На 282-м заседании китайский представитель вновь потребовал, чтобы китайская колония в Новой Гвинее была представлена в законодательном совете. В Совете по Опеке китайский представитель пояснил, что он имел в виду отдельную избирательную курию для выходцев из Азии<sup>2</sup>. Г-н Форсайт напоминает, что на 280-м заседании индийский представитель подчеркнул важность интеграции групп и необходимость скорее сокращения, чем укрепления всяческих барьеров и разделений. Существующие положения предусматривают представительство нетуземных групп в законодательном совете. Правительство Австралии постоянно имеет в виду интересы всех жителей подопечных территорий. Оно, однако, прекрасно отдает себе отчет и в том, что в первую очередь надлежит обеспечить настоящие и будущие интересы туземного населения в социальной, экономической и политической областях.

10. На 283-м заседании польский представитель упомянул о том, что свобода передвижения китайского населения в Науру ограничена. Комитет, однако, должен считаться с тем фактом, что Науру находится в особом положении. Это очень небольшой остров. Китайские рабочие были привезены на этот остров по их собственной воле, причем они согласились на особые условия, согласно которым они являются временными иммигрантами, а не одним из элементов постоянного населения. Было необходимо прибегнуть к особым мероприятиям, чтобы не допустить снижения уровня жизни коренного населения, особенно ввиду того что китайцы образуют довольно значительную группу. Выступая на 284-м заседании, представитель Сирии заявил, что коренному населению Науру отводятся якобы только второстепенные роли. Г-н Форсайт цитирует из содержания страниц 283 и 284 доклада Совета по Опеке (А/2150) с тем, чтобы показать, какую значительную роль играет науруанское население в политической и экономической жизни страны. Австралийский представитель с удовлетворением отмечает, что Сирия будет членом Выездной миссии, которая посетит в 1953 году подопечные территории тихоокеанского района. Представитель этой страны будет иметь возможность лично ознакомиться с действительным положением вещей.

11. Представитель Сирии критиковал управляющую власть еще и на том основании, что администрация Новой Гвинеи не поддерживает контакта со значительной частью населения острова. Управляющая власть могла бы, конечно, полностью подчинить себе население путем военных действий, сопряженных со всеми обычными бедствиями для населения. Однако это не соответствует ее политике. В Новой Гвинее она проводила политику «мирного проникания», осуществляемого патрулями должностных лиц с помощью туземной полиции, устных переводчиков и туземных про-

водников. Их назначение состоит в том, чтобы завоевать доверие населения, причем патрулям дается строжайший приказ избегать всякого рода насилий. Совершенно очевидно, что на проведение подобной политики необходимо время; быстрые результаты могли бы быть получены путем применения силы, однако правительство Австралии предпочитает хотя и более медленный, но более целесообразный процесс убеждения и эволюции.

12. На 284-м заседании представитель Советского Союза говорил об отчуждении 940 000 акров земли, и создалось впечатление будто австралийские власти отнимают землю у туземного населения Новой Гвинеи. Однако он не упомянул о том, что общая площадь этой подопечной территории достигает почти 60 миллионов акров и что отчуждено было меньше одной шестидесятой части этой площади. К тому же отчуждение большей части этих земель было проведено под немецким режимом. Основная земельная политика австралийского правительства основана на том принципе, что земля принадлежит коренному населению и отчуждается только по представлении доказательств, что население в ней не нуждается и нуждается не будет. Экономическое, социальное и политическое развитие не должны отставать одно от другого, причем экономический прогресс территории обуславливается европейским промышленным развитием. Замечания представителя Советского Союза являются еще одним примером того, как искажаются факты путем приведения неполных цитат из документов Организации Объединенных Наций.

13. Представителями Польши, Советского Союза и Сирии было выражено опасение, что может оказаться необходимым, по истощении фосфатных залежей, переселить коренное население Науру на новые места. Из содержания страницы 285 доклада Совета по Опеке явствует, что Выездная миссия Организации Объединенных Наций, посетившая тихоокеанские подопечные территории, согласно с австралийским правительством в том, что подобная мера может оказаться необходимой; кроме того, из того же места доклада видно, что, в соответствии с рекомендациями Совета, австралийское правительство продолжает исследовать все другие возможные источники существования науруанцев.

14. Представители Польши и Советского Союза отнесли критически к отчислениям, вносимым Британской фосфатной комиссией в фонды благосостояния и разных видов обслуживания науруанского населения. Г-н Форсайт напоминает, что на десятой сессии Совет был уведомлен об отмене подушной подати в Науру, о том, что Фосфатная комиссия увеличила свой взнос в фонд поступлений и в специальные фонды Территории и о том, что заработная плата была значительно повышена. Соответствующие подробности приводятся на страницах 67-70 английского текста стенографического отчета 400-го заседания Совета (Т/РV.400) и на странице 286 доклада Совета по Опеке.

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, десятая сессия, 396-е заседание.

15. Представитель Советского Союза утверждал, что население Новой Гвинеи якобы лишено всех политических прав и не допускается к участию в управлении. Оспаривая это утверждение, г-н Форсайт цитирует заключения Совета о законодательном совете и сельских советах, изложенные на страницах 297 и 298 доклада. Данные о работе и достижениях управляющей власти в области привлечения туземного населения к участию в политических органах территории приводятся в первом заявлении г-на Форсайта, сделанном им в ходе общих прений (279-е заседание) в Совете по Опеке, а также и в годовом докладе.

16. Чехословацкий представитель, выступая на 284-м заседании, выразил свое беспокойство в связи с тем фактом, что для Новой Гвинеи и Папуа существует всего один законодательный совет. Представляется несколько странным, что в то время как многие члены Комитета стремятся к слиянию обеих частей Того и к объединению населения Эве, они крайне критически относятся к административному союзу Папуа и Новой Гвинеи и, повидимому, стремятся навсегда сохранить искусственную границу между народами одной и той же культуры и той же самой стадии развития. Единственным последовательным элементом в позиции этих лиц остается желание критиковать управляющие власти.

17. Представитель Советского Союза сокрушался по поводу сохранения племенной системы. Эта система не слишком развита в Новой Гвинее, где население группируется по небольшим деревням. Поскольку эта система существует, она является выражением воли самого населения. В случае устранения этой системы управляющей власти пришлось бы насильно заменить ее другой системой. Это не соответствует образу действия управляющей власти; она не намерена применять революционные методы или пролетаризировать население Новой Гвинеи. Она склоняется в пользу эволюции и использования элементов туземной общественности, благоприятствующих развитию страны в демократическом направлении.

18. В заключение г-н Форсайт отмечает, что все поднятые в Четвертом комитете вопросы уже были подняты и исчерпаны в Совете по Опеке. Все могут ознакомиться с заявлениями особого представителя, заключениями Совета и годовым докладом. Из них явствует, что Австралия добросовестно выполняет обязательства, принятые ею на себя на основании Устава и соглашений об опеке. Г-н Форсайт предлагает оставить Совету вопросы технических деталей, а в Комитете разбирать лишь принципиальные вопросы.

19. Г-н СКОТТ (Новая Зеландия) говорит, что речь, с которой выступил на 284-м заседании представитель Советского Союза, состояла из целого ряда лишь частично соответствующих правде замечаний, из которых он сделал ложные выводы относительно управления подопечными территориями. Так например, он заявил, что около 75 000 акров земли в Западном

Самоа, принадлежащих новозеландскому правительству, — новозеландское репарационное имущество, — были исключены из круга ведения администрации Западного Самоа. То же самое заявление повторялось из года в год и каждый раз опровергалось. Из содержания страницы 272 доклада Совета по Опеке явствует, что более половины указанной площади, т. е. около 41 000 акров, было передано в ведение администрации Западного Самоа. Эта земля частично не пригодна для хозяйственной эксплуатации и значительная ее площадь будет служить, главным образом, земельными резервами. Другие ее части будут использованы в целях облегчения условий перенаселенности в некоторых районах, в которых самоанцы страдают от земельного голода. Решения самоанской администрации относительно использования земель принимаются и будут приниматься в консультации с самим самоанским населением. Выступая в ходе общих прений, представитель Новой Зеландии отметил (282-е заседание), что самоанцы принимают непосредственное участие в принятии подобных решений, поскольку они представлены в большинстве в законодательной ассамблее и на равных началах в исполнительном совете.

20. Представитель Советского Союза далее утверждал, что вся прибыль, извлекаемая из новозеландского репарационного имущества, якобы поступает в новозеландскую казну. Комитету уже было доложено, что новозеландская администрация ничего не истратила из этих денег на свои собственные нужды. С самого начала установления опеки над Западным Самоа новозеландское правительство пользовалось этими деньгами в целях предоставления пособий правительству Западного Самоа, исключительно в целях экономического и социального развития территории. До сих пор 241 000 фунтов стерлингов была затрачена главным образом на капитальное оборудование, как например, на постройку школ, больниц и проведение прочих общественных работ. Выступая в ходе общих прений, представитель Новой Зеландии в достаточной мере выяснил этот вопрос.

21. Представитель Советского Союза обвинил представителя Новой Зеландии в том, что вопрос о рассмотрении петиций обращен им в комедию. Обычная практика Новой Зеландии в этом отношении является исчерпывающим ответом на это обвинение. Ведь именно правительство Новой Зеландии предложило Совету по Опеке<sup>3</sup> послать миссию в Самоа для выяснения положения в связи с полученной от населения Самоа в 1947 году петиции по вопросу о самоуправлении (T/Pet.1/1). Всем членам Комитета известно, что, согласно докладу этой миссии, самоанцы не подготовлены к самоуправлению<sup>4</sup>; это заключение было подтверждено в 1950 году Выездной миссией Организации Объединенных наций в тихоокеанские подопечные территории (T/792, пункт 37). Од-

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, первая сессия, 21 заседание.

<sup>4</sup> Там же, вторая сессия, Особое дополнение № 1, стр. 24 англ. текста.

нако с тех пор управляющая власть достигла быстрых успехов в развитии самоуправления в Западном Самоа путем учреждения законодательного и исполнительного органов, уже упомянутых оратором ранее. Как представитель Новой Зеландии уже отметил в ходе общих прений, признание глубоких различий между подопечными территориями и более подробное оз-

накомление с преобладающими во всех подопечных территориях условиями путем более тщательного анализа представляемых членам Комитета данных должны привести к принятию Генеральной Ассамблеей более ценных резолюций.

Заседание закрывается в 4 ч. 40 м. дня.

## Доклад Совета по Опекe (A/2150) (продолжение)

[Пункт 12]\*

### ЗАСЛУШАНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СОЮЗА ГРАЖДАН МЕРУ

*По приглашению председателя, представители Союза граждан Меру г-н Джафет и г-н Ситон занимают места за столом Комитета.*

1. Г-н СИТОН (Союз граждан Меру) заявляет, что племя Меру живет в северной части территории Танганьика под британским управлением в районе, где ощущается острый недостаток земельных угодий, так как лучшие земли были сперва при немцах, а потом — англичанах отняты у туземного населения и распределены между европейскими поселенцами. Этот район расположен неподалеку от колонии Кения, где отчуждение принадлежащих туземцам земель послужило одной из причин возникновения движения Мау Мау. Г-н Джафет, член Союза граждан Меру, выступает с заявлением от имени этой организации.

2. Г-н ДЖАФЕТ (Союз граждан Меру) говорит вкратце в своем заявлении от имени племени Меру о происхождении последнего в Танганьике и сообщает, что это племя жило на склонах горы Меру, от которой получило свое наименование.

3. Он излагает историю племени, в особенности начиная с 1895 года, когда стали прибывать первые европейцы, а именно немцы, рассказывает о первых столкновениях и отчуждении земли во времена германского владычества до конца первой мировой войны, когда территорией стало управлять Соединенное Королевство.

4. В 1923 году племя Ва-Меру дали возможность купить два угодья в районе Нгаре-Наньюки, представлявшие для племени большую ценность, так как здесь оно добывало соль. Туземцы были удивлены тем, что их заставили платить за эти два угодья, первоначально отобранные у них немцами без компенсации, но, благодаря взносам частных лиц, размер которых зависел от платежеспособности последних, племя выкупило эти угодья к 1939 году и владело ими и соседними землями до 1949 года, когда ему сообщили о необходимости покинуть эти места.

5. В течение нескольких предшествующих лет европейские поселенцы и должностные лица старались приобрести все больше и больше земли и, в особенности, около 78 000 акров в районе Нгаре-Наньюки

**286-е**  
заседание

Суббота 29 ноября 1952 года, 10 ч. 30 м. утра  
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)  
Центральные учреждения, Нью-Йорк

в Северном заповеднике Меру. Они намеревались очистить эти земли от туземцев Ва-Меру и передать их европейским фермерам, чтобы создать таким образом единую и непрерывную полосу европейских поселений, удалив из нее африканцев и их скот и отделив ее от африканских селений мощной дорогой и оградой из колючей проволоки. В виде «возмещения» за насильное выселение пострадавшим в результате проведения этого плана семьям племени Меру должны были быть предоставлены расположенные к югу неиспользованные земли. Кроме того, предполагалось выдать им вознаграждение за потерю урожая и доходов и освободить их от уплаты налогов на один год.

6. В 1946 году управляющая власть поручила одному из судей Танганьикского верховного суда выработать подробные планы и рекомендации относительно распределения отчужденных и принадлежащих племени земель в целях «а) большей однородности как отчужденных, так и принадлежащих племени земель; и б) понижения плотности населения на принадлежащих племени землях...»<sup>1</sup>.

7. Судья провел около шести дней в районе Меру, где вел переговоры с местным населением и, в том числе, с вождем племени Меру. После этого он представил доклад, в котором пытался оправдать план отчуждения земли, а управляющая власть, утвердив этот доклад, объявила, что район Нгаре-Наньюки нужен европейцам для развития молочного хозяйства и мясной промышленности в Танганьике. Туземцы Ва-Меру заявили о нежелании отдать свою землю и одновременно просили разрешения сотрудничать в любой программе развития сельскохозяйственных ресурсов страны, но управляющая власть настаивала на участии в ней одних европейцев. Туземцы Ва-Меру, в свою очередь, заявили, что никогда добровольно не отдадут земли, за часть которой уже было уплачено, причем они ссылались в особенности на земельный голод и на то обстоятельство, что племя просило управляющую власть вернуть ему другие первоначально отчужденные немцами земли.

8. В июне 1950 года племя сообщили, что оно не должно будет покинуть район Нгаре-Наньюки, но в июле следующего года это решение было отменено.

<sup>1</sup> См. доклад Комиссии по вопросу о землях Аруша-Моши, территория Танганьика, Государственная типография, Дар-эс-Салам, 1947 г., стр. 5.

\* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.